

Base de datos de morfología del español (BDME)

<http://bdme.usc.es/> (vers. alfa)

Jesús Pena
Universidade de Santiago de Compostela

¿Qué es?

Es una aplicación web que suministra búsquedas refinadas para la investigación morfológica y búsquedas simples para los no especialistas sobre la morfogénesis del léxico. Está constituida por una base de datos con las propiedades morfológicas del léxico de diferentes lenguas y una herramienta de visualización.

¿Para qué?

Tomando como punto de partida el concepto de **familia léxica**, familia genética o etimológica, entendida como conjunto de palabras agrupadas en torno a una raíz, étimo o palabra primitiva, se pretende:

- Unir todas las voces de la misma familia.
- Establecer el parentesco entre términos:
 - El Origen, que establece los vínculos etimológicos.
 - La Base, que establece los vínculos morfológicos dentro de una misma lengua.
- Describir qué procesos de formación de palabras han intervenido en su constitución.
- Identificar raíces, temas y bases.
- Establecer relaciones entre los sufijos de un mismo paradigma derivativo.
- Suministrar datos esenciales sobre el significado que aportan los afijos, etc.

¿Cómo?

El carácter de la base es histórico, por lo que la introducción de datos ha de estar escalonada; en ella, se otorga prioridad al griego, al latín y a los temas greco-latinos. Por ejemplo, para la palabra española *absurdidad* hay que introducir la latina *absurditās* como ORIGEN; a su vez, *absurditās* implica la introducción previa de *absurdus* y *surdus*. La palabra española *absurdidad* (que tiene su ORIGEN en *absurditās*) se analiza como nombre de adjetivo cuya BASE es *absurdo*, etc. Lo mismo ocurre cuando la palabra del español es préstamo de una lengua moderna: *parcela* es un préstamo del fr. *parcelle*, cuyo ORIGEN es el lat. vg. **particella*, diminutivo de *pars*, *-tis*. El orden de introducción es, por tanto: lat. *pars*, *-tis* > **particella* > fr. *parcelle* > esp. *parcela*. Una de las propiedades más destacables de esta base de datos es que, una vez introducida la palabra objeto de préstamo dentro de su propia lengua, también se analiza hasta llegar a la simple.

¿Qué puedes encontrar?

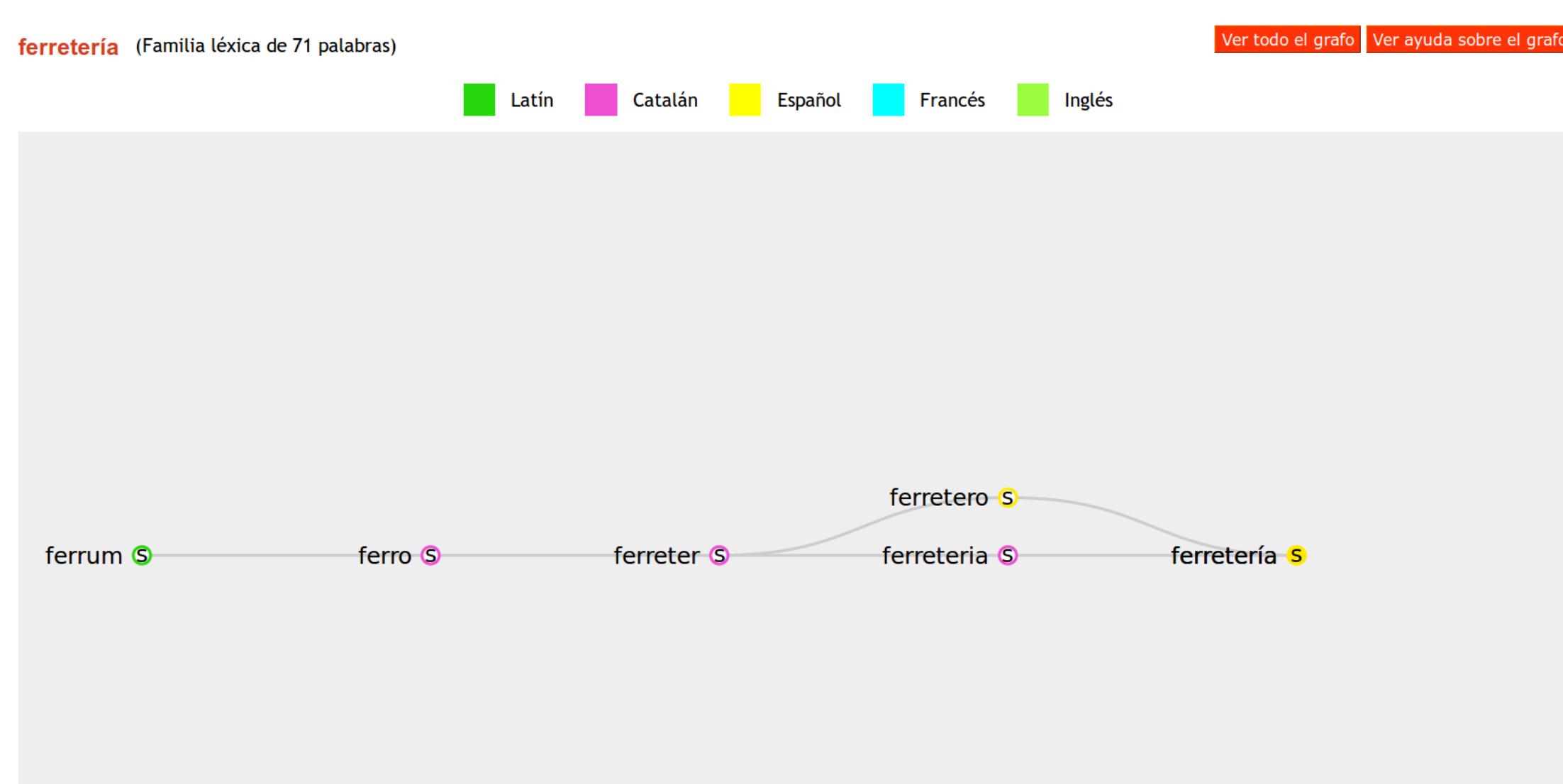


Figura : 1

Un **grafo simple** (Figura 1) en el que se especifica la línea genética de la palabra con información de su categoría. Si se pasa el ratón por ella, se da el significado; si se clikea en ella, se va a la ficha de la palabra, y si se hace sobre la categoría se expande o contrae la familia. Un **grafo completo** (Figura 2) con toda la familia de la palabra escogida. En ambos se pueden ver las fases de creación o herencia de la palabra, ya que las diferentes lenguas se marcan con colores distintos.

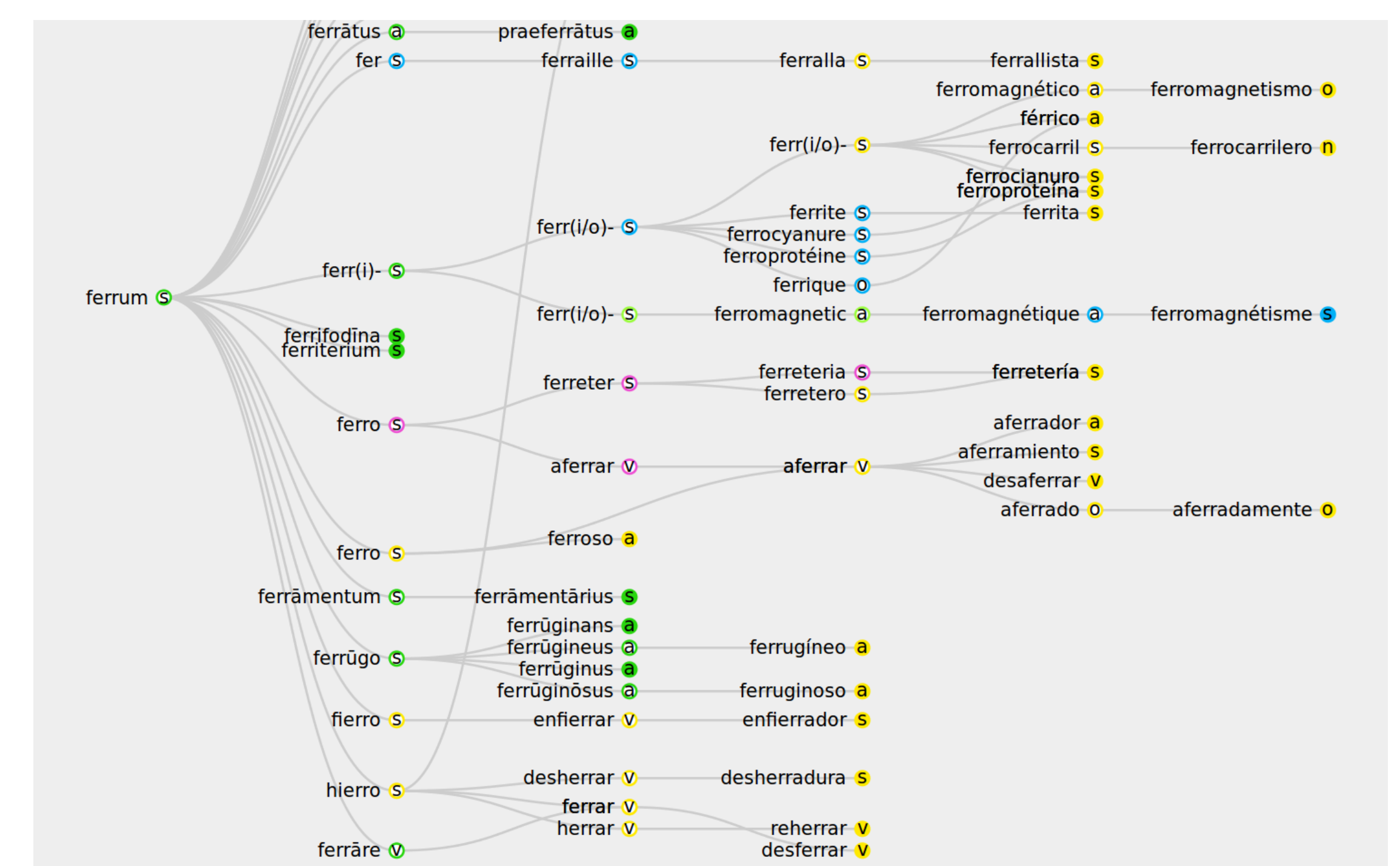


Figura : 2

-	→	ferr(i)o-	→	ferrocarril	→	ferrocarrilero
-	→	-	→	ferromagnético	→	ferromagnétismo
-	→	ferr(i)o-	→	ferromagnético	→	ferromagnétisme
-	→	-	→	ferromagnétique	→	ferromagnétisme
ferrum	→	ferrifodina				
ferrum	→	ferriterium				
ferrum	→	ferrátus	→	praeferrátus		
ferrum	→	ferreus				
hierro	→	ferreo				
ferrum	→	ferrarius	→	ferraria		
-	→	-	→	ferrero		
ferrum	→	ferrátus				
ferrum	→	ferricropus				
ferrum	→	ferriterus				
ferrum	→	ferritribax				
ferrum	→	ferrare				
hierro	→	ferrar	→	desferrar		
ferrum	→	-				
ferro	→	ferreter	→	ferreteria		
-	→	ferretero	→	ferreteria		
ferro	→	ferreter				
ferro	→	aferrar				
ferro	→	aferrar	→	aferramiento		
ferro	→	aferrar	→	aferrador		
ferro	→	aferrar	→	desaferrar		

La familia léxica de la palabra se puede consultar también en una **representación lineal**. Los distintos colores marcan distintas lenguas, en este caso, amarillo para el español, azul para el francés, verde para el latín y morado para el catalán.

Cuando buscamos o cliqueamos en una palabra podemos consultar su **ficha**. La ficha contiene información morfológica: lema, categoría, variantes, origen, base y procesos.

Figura : 1

¿Cómo buscar?

Figura : 1

Hay dos formas de consultar los datos, un **buscador simple**, en el que se busca por palabra completa o por inicio o final de palabra, y un **buscador avanzado** en el que las búsquedas se pueden refinar al seleccionar diferentes parámetros de análisis. Así se personalizan las búsquedas y se filtran los resultados.

Figura : 1

¿Qué más puedes encontrar?

- Un análisis básico de los significados morfológicos.
- Listas pormenorizadas de afijos y temas españoles.
- Listas pormenorizadas de afijos y temas latinos y griegos.
- Listas pormenorizadas de afijos y temas franceses e ingleses.

¿Cuáles son los números?

	Español	Latín	Griego	Francés	Inglés
Palabras	49.301	31.297	4.952	7.738	1.422
Temas*	1.021	283	472	994	807

(* Temas de palabras simples inexistentes)

¿Quiénes han colaborado en la base?

M^a José Rodríguez Espiñeira, Antonio Rifón Sánchez, Mar Campos Souto, Yolanda López Arca, Yolanda Iglesias Cancela y M^a del Carmen Méndez Santos.